

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNYIVAL:
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Ágyuk dörgése közben folyik a harc Ausztria vérrel áztatott földjén és a polgárháborúnak eddig már háromszáz halottja van

A legszörnyűbb vész, a polgárháború vérszája addig kísértett Ausztriában, amíg a véres valóság lett és mint örjögőn téri, marcangolja saját testét a szennsétlen osztrák nép. A vesztett háború következményeként szétdarabolták a legkülönbözőbb népek konglomerátumának ezt az országát és testrészeitől megfosztva csupán a nyitlanul nagy feje maradt meg. A törzs, mely tarthatna volna, elveszett számára és a jet mesterséges injekciókkal tartották és esztgették az európai sarlatánok. Életre építelné faragták, de meghalni nem engedték. Így tengette kényszerű életét és a plomáciai játékszere, ütközőpontja lett elhódítás hatalmi érdekeknek. Nevetséges ön-

állósága egyik-másik hatalom pénztárcájának kegyétől függött, mint valamikor Nikita csnagore operettkirálysága. Ennek a hatalmi játéknak kirobbanása az a forradalmi vérengzés, amelyben a tehetetlenség elkeseredése egymás ellen állította csatasorba az egy nemzet fiait. Egylőre a Heimwehr van felül és a baloldal véres fejjel maradt a porondon. A háttérben az egyformán gyengült két fél mögött azonban ott settenkedik még a nemzeti szocialisták tábora, melynek kilátásai így kétségtelenül erősödtek. A harc még nem ért véget és ha a horogkereszt dalmaskodik, semmi sem tartóztathatja fel az Anschlusst, ami viszont súlyos nemzetközi bonyodalomnak tesz okozója.

ellen.

Bécsben mindenütt hallani lehetett az ágyuk dörgését és a géppuskák kattogását. Leghevesebbek voltak a harcok a tizedik, tizenegyedik, tizenhatodik és tizenkilencedik kerületekben. A kormánycsapatok a támadásnál ágyukat, gépfegyvereket, mozsarakat és alnavetőket használtak.

Ezek segítségével egymásután tudták a marxisták fedezékeiket elpusztítani.

A vidéken tegnap délelőtt Linzben, Floridsdorfban és Meidlingban folytak nagyobb harcok. Ezeken a helyeken a szociáldemokraták a városi házakat szállották meg. Magánjelentés szerint Ausztria területén a polgárháborúnak körülbelül háromszáz halottja és ezernél több súlyos sebesültje és ötezer könnyebb sebesültje van.

A külföldi sajtó már tegnap reggel

nagy cikkeiben foglalkozott az ausztriai harcokkal. A francia sajtó aggodalommal szemléli az Ausztriában folyó eseményeket. Attól tartanak, hogy a véres polgárháború a nemzeti szocialisták útját egyengeti és ha ezek uralomra jutnak, megtörténik Ausztriának Németországhoz való csatlakozása.

Pertinax az Echo de Paris hasábjain annak a véleményének ad kifejezést, hogy Ausztriában ugyan győzni fog a fascizmus, azonban kérdés, hogy a nemzeti szocializmusnak képes lesz-e ellentállni. Erre a kérdésre a válasz első sorban Mussolini állásfoglalásától függ.

A londoni Times annak a reményének ad kifejezést, hogy Dollfuss, akinek helyzete most sokkal erősebb, mint volt decemberben, az összes akadályokat legyőzi.

Elkeseredett volt a küzdelem a bécsi keleti pályaudvar birtokáért

A harcok úgy Bécsben, mint a vidéken tegnap is egész napon át folytak. Zomban a helyzet kétségtelenül mutatja, hogy a kormány ura marad a helyeken és bár a szociáldemokraták egyes helyeken még tartják magukat, sikerül megfog a harcoknak teljesen véget vetni. A küzdelem folyt az Ottakringben és Heiligenstadtban, ahol végül is a tüzér g szétlőtte a lázadók állásait.

A bécsi keleti pályaudvar birtokáért és annak környékén még kedden hajnalban is véres harcok folytak. A katonaság páncélos vonatokat használt. A marxistáknak azt a törekvését, hogy behatoljanak, sikerült visszaverni.

Elkeseredett küzdelem folyt a tizenkilencedik kerületben a Marx-udvarért. Ez egy kilométer hosszúságú házblokk, amelyben csupa szociáldemokrata lakik. A Marx-udvar elleni küzdelmet megnehezítette az a körülmény, hogy az épülettömbben rengeteg asszony és gyermek volt és azért a katonaság nem használhatta az ágyukat. Gépfegyverekkel lötték a Marx-udvar ama pontjait, amelyeket a szociáldemokraták különösképpen megerősítettek. Egyedül a háztömb nagy udvarán álló torony ellen használtak ágyut. A torony rombadőlt.

A Marx-udvart végre súlyos harcok árán sikerült elfoglalni. A rendőrségnek és a katonaságnak husz halottja volt.

A hadsereg parancsot kapott hogy a városházát rommá löjje

Bécs Belvárosát drótkadályok védelmezik. A külső kerületekben újra felngoltak tegnap délelőtt a harcok. A lázadók pontos veszteségeit nem lehet tudni, mert halottaikat és sebesültjeiket a csőcselék Bécs Belvárosában nemcsak számos kereskedést, hanem igen sok magánlakást is kiégett. Bruckban, Linzben, Eggenburgban és Steyerban kedden szintén új megkezdődtek a harcok. A vidéken különösen Floridsdorfban folyt sok véres és a szociáldemokraták a városházán elkezdtek be védelemre és a katonaság minden támadását eredményesen visszautasították.

A hadsereg végre parancsot kapott, hogy a városházát ágyúval rommá löjje. Floridsdorfban tegnap délután a harcok még nem dőltek el.

A lázadók, akiket a tüzoltóság is támogatott, visszavonulásra kényszerítették a kormánycsapatokat.

Bécsben a legtöbb üzlet zárva van. A kávéházak és vendéglők este hét órakor csuknak. A Heimwehr vezetősége elrendelte valamennyi osztagának és rohamcsapatának mozgósítását.

Kedden reggel a katonaság és a Heimwehr Bécsben és egész Ausztriában általános támadást kezdett a marxisták

Kedden délben a kormány ismét ura volt a helyzetnek

Kedden délben a kormány hivatalos jelentést adott ki, amelyben bejelenti, hogy a kormány ura a helyzetnek. A marxisták által tervezett általános sztrájk összeomlott. Sikerült a közművek üzemét biztosítani, a vizszolgáltatás, a villanyáram szolgáltatása, a telefon is újból működik. A vasúti forgalmat sikerült fentartani és azt csak két olyan vonalon nem bonyolítják le, amelyek Floridsdorfban keresztül vezetnek.

A helyzet ekkor Floridsdorfban aggasztó volt. A déli órákban kemény harcok folytak Simmeringben is, ahol újból kitört a harc.

Harcoltak azonkívül Ottakring körül Sanktleutenben a városházát szállották meg a marxisták, amelyet a karhatalom gépfegyverekkel ostromolt meg. A katonaság, a rendőrség és a Heimwehr ezeken a helyeken mindenütt kemény ellentállásra talált.

Fey alkancellár és közbiztonsági miniszter tegnap délután Wrabel őrnagy szárnysegéd kíséretében megsemmisítette Heiligenstadtban a Marx-udvar körül folyó harcokat. Akkor történt, hogy egy golyó Wrabel őrnagyot a karján érte és könnyebb sebesülést okozott. Délután Bécs külvárosában a harcok ekkor ellanyhultak és a Belvárosban már az ágyutűz nem volt hallható.

Linzben is a pályaudvar birtokáért folyt órákon át az elszánt harc

Ugyanabban az időben azonban Meidlingben még heves harcok folytak. Linzben a pályaudvar birtokáért dult a harc és ennek a környéknek a megtisztítása nehéz munkát adott a karhatalomnak.

Linzben hozzávetőleges becslés szerint a karhatalomnak és a szociáldemokratáknak együtt-

veve huszonnégy halottja volt. Steyrban délután szintén újból indultak meg a harcok. A Heimwehr itt is erős ellentállásra talált és tüzérsegítség vett igénybe.

Erősen tartották magukat a marxisták tegnap délután a Mura melletti Bruckban, ahol a Schlossberget szál-

lőtték meg. A katonaság a Schlossberget ágyutűz alá fogta és azt romba döntötte. A szociáldemokrata Schutzbund Bruckban számos házból kilakoltatta a lakókat és a házakban gépfegyverekkel helyezkedett el, azután az ablakokon keresztül heves tüzelést indított a katonaságra és a Heimwehrre.

Délután hírek szerint Bécsben a harcoknak harminchárom halottja volt. A mentők hetvenkét súlyos sebesültet szállítottak a kórházakba, ezek közül huszonketten a karhatalom tagjai voltak, ötvenen pedig magánsze-

mélyek.

Természetesen a halottak és a sebesültek pontos számát még mindig nem lehet tudni. Annál kevésbé lehet tudni, hogy a vidéken mennyi volt a halott. Hír szerint Grätz környékén volt különösen nagy a halottak száma. Eggenburgot, ahol a szociáldemokraták kemény ellenállást fejtettek ki, teljesen rommá lőtték.

A hatóságok igyekeznek a szociáldemokraták vezetőit letartóztatni, hogy így a vezetők nélkül maradt marxisták ellenállása minél hamarabb megtörjön. Letartóztatták Renner dr. volt szö-

vetségi kancellárt, a nemzeti tanács elnökét, továbbá Körner tábornok, a szövetségi tanács elnökét, aki a szociáldemokrata Schutzbund megszervezője. Egyes hírek szerint Bauer Ottó szociáldemokrata vezető is letartóztatták, más hír szerint Bauernek sikerült Csehszlovákiába kiszöknie.

Jelentették már tegnap, hogy Seitz Károly dr. Bécs szocialista polgármestere letartóztatásba került. Az izgalmak annyira hatottak rá, hogy tegnap a fogházban agyszélhűdés érte.

Állapota igen súlyos.

Kisérteties fénybe borították az égő házak az osztrák főváros legtöbb utcáját

Tegnap délután Bécs három kerületében egyszerre ismét felújultak a harcok. A szociáldemokraták ezen kerületekben a községi házakban tömörültek össze és az ablakokból tüzeltek a katonaságra. Különösen három óriási munkásházból fejtettek ki nagyobb ellenállást, mire a katonaság nehéz agyukat vonulta tott ezen épületek ellen és tűz alá fogta azokat.

A nehéz agyuk tüzelése következtében mind a három épület kigyulladt. Az esti órákban ezek az épületek még mindig nagy lángokban égtek és egész Bécsot bevilágították.

Délután Bécsben az a riasztó hír terjedt el, hogy Bécsübhelyen a szociáldemokraták visszaverték a katonaság támadását és hogy azt az üzenetet küldték Bécsbe az ott harcoló elvtársaiknak, hogy nagyobb csapatokat küldjenek a segítségükre. A hír futótűzként terjedt el Bécsben és a lakosság minden körében nagy aggodalmat keltett. Itt-ott a Heimwehr már kimerült.

Önkénteseket toboroz az osztrák kormány

A kormány megtette a szükséges intézkedéseket arra nézve, hogy a szociáldemokraták minden újabb támadását visszaverhesse. Délután a kormány plakátokat ragasztatott ki, amelyeken felszólítja a fegyverbíró férfiakat, hogy mint önkéntesek vegyenek részt a harcokban.

A toborzás már meg is indult és az önkéntesek civil ruhában vesznek részt a harcokban a karjukon piros-fehér-piros szalag van, amely az osztrák szövetségi köztársaság színe. Az önkéntesek napi díjat és ételmezést kapnak.

Meidlingban a szociáldemokraták délután még mindig harcoltak. A harcok egyik érdekessége az volt, hogy egyik háznak a felét a szociáldemokraták, a másik felét pedig a karhatalom emberei tartották megszállva. A két csapat az

ablakokból és a háztetőn felállított gépfegyverekből közvetlen-közlelő tüzelést egymásra.

Steirban tegnap a szociáldemokraták megostromolták a fegyvergyárat, azonban a karhatalomnak sikerült azt megvédelmezni.

Bécsben az északi pályaudvarról nem indítanak vonatokat, mert ez a vonal Floridsdorffon vonul keresztül. A keleti pályaudvarról a Csehszlovákia felé induló vonatokat nem engedik elindulni, mert ezeknek is Floridsdorffon kell keresztülhaladni. Floridsdorffon még mindig folynak a harcok és a kormány nem akarja, hogy a vonatok esetleg a szociáldemokraták kezeibe kerüljenek, az utasokat pedig veszedelem érje.

Sehmitz dr. Bécs város kormány-

Bécsben tegnap este a tüzelés ismét kiuult

Fey közbiztonsági miniszter tegnap délután körrendeletet adott ki, amelyekben közli, hogy a katonaság parancsot kapott, hogy a lázadást bármely eszközzel elfojtsa. Reméli, hogy estig a rend helyreáll.

Esti hét órai jelentés szerint Bécs tizenegyedik kerületében Floridsdorffban, Steirban és Linzben a harcok már kezdenek ellanyhulni. A kormány minden erejével azon van, hogy Floridsdorffot a forradalmároktól megtisztítsa.

Kedden délután az Inn-völgyében levő Wörglbányaváros körül folytak a harcok. A karhatalom itt gyengének bizonyult és kénytelen volt visszavonulni. Innsbruckból érkezett jelentés szerint a helyzet ott igen válságos.

Délután folyamán Floridsdorffban a kormánycsapatoknak sikerült megszáll-

biztosa kifejtette, hogy a városházán sikerült rendet teremteni. Egyes ügyosztályokon az egész személyzetet kicserélte. Más ügyosztályokon a tisztviselők, akik megbízhatóknak bizonyultak, hüségfogadalmat tettek, a többit pedig szintén kicserélték.

A bankok utasítást kaptak, hogy marxista szervezeteknek, vagy azokhoz közelálló egyéneknek semmiféle pénzt nem szolgáltathatnak ki. Azt hiszik, hogy ezek a kezdő lépések a marxista szervezetek vagyona-
nak lefoglalására.

Esti jelentés szerint Bruckban sikerült a rendet helyreállítani. Grätz környékén az erdőkből még folynak a harcok, ahol a szociáldemokraták lövészárkokban helyezkedtek el.

lani a Schlinger-épülettömböt, amely egyik erőssége volt a Schutzbundnak. A Schutzbund visszavonult és visszavonulási útján kiuult a tüzelés. A villanytelep transzformátorait a Schutzbund Floridsdorffban este tűz alatt tartotta.

Meidlingben a szociáldemokraták pléhlemezekkel borított teherautókat használtak páncélos autók gyanúán és azok mögül harcoltak. Tirolban Kapfenbergben a szociáldemokraták elfoglalták a kormánycsapatok több állását.

Bécsben este két órai szünet után egyes külvárosokban a tüzelés ismét kiuult. Bécs külvárosai közül Jedlesseben és Brigittenauban, valamint Tivoli környékén folynak a harcok.

Hietzingben a mostani zavargásokkal kapcsolatosan nyolc embert a rögtönítélő bíróság elé állítottak. A bíróság tegnap este ült össze.

Dollfuss sorsa a Heimwehr magatartásától függ

A bécsi gyárosok szövetsége felhívást intézett a sztrájkoló munkásokhoz, hogy álljanak munkába. Azokat, akik szerdáig nem állanak munkába, munkabeszüntetőnek tekintik és figyelmeztetik őket, hogy ezzel politikai büntényt követnek el, amely miatt a rögtönítélő bíróság elé kerülhetnek.

Párisi jelentés szerint a francia sajtó hosszas cikkeiben számol be az osztrák helyzetről. A Temps azt írja, hogy Dollfuss a kül- és belpolitikai veszedelmekkel szemben az ország egészséges erőt egyetlen hazafias frontba akarta egyesíteni. A politikai pártok részéről azonban a keresztény szocialisták és az agrárpárt részéről sem kapta meg a kellő támogatást.

A szociáldemokraták pedig fél-

reértették a helyzetet és nem tanultak semmit németországi társaik példájából. Kérdés, hogy a Heimwehr mennyire híve Dollfussnak. A Heimwehr az olasz fascizmus alapján áll, bár szélsőséges elemei hitleristák és maga Starhemberg herceg is híve a hitlerizmushoz való közeledésnek.

Az osztrák helyzetből még súlyos nemzetközi következmények támadhatnak. Valószínű, hogy Dollfuss csak a belső nehézségek leküzdése után viszi a német-osztrák konfliktust a Népszövetség elé. Ebben az ügyben szükség van London, Páris és Róma kormányainak legnagyobb éberségére.

Aranylakodalom

egy keresztési magyar családban

Torontálkereszties községben megható és bensőséges családi ünnep keretében ült meg házasságának ötvenedik évfordulójára Dámján János gazda és felesége, született Bálint Anna. A jubileums házaspárt öt házasság fia, három férjzett leánya, öt menyegyer, három veje, sok unoka és dédunoka vette körül. Az ünnepelő családnak együtt volt mind a harminckilenc tagja, nagyok és kicsinyek, férfiak és nők. A boldogságos nappal reggelén az aranylakodalmas pár a templomba vonult ugyanugy, mint tette azt ötven esztendő előtt, amikor még fiatalon és telve reményekkel indultak neki egymás karján az életnek. A templomba elől haladtak az unokák kezeikben rozmaringsokrokkal, azután következtek párjaikkal a fiúk és a leányok, majd maga az ünnepelő pár jött. A templomban áhitatosan meggyóntak és megáldoztak, majd Fábián József plébános áldotta meg újból frigyüket és megházasavakban köszöntö meg helyettük a jó Istennek eddigi támogatását, kérte rájuk tavábi kegyelmét és szót a boldog családi élet örömeiről. Torontálkereszties lakosság teljesen megtöltötte a templomot és a plébános szép szavai alatt egyetlen szem sem maradt szárazon. Az egész család azután hazatért, ahol minden egyes unoka köszöntő verset mondott és virágot nyújtott át a nagyszülőknek.

Egy karánsebesi éj a mosoly országában

A karánsebesi 11-es vadászszázalój tisztikara fényes külsőségek között a Zöldfűszállóban rendezte meg ideai Alarcosbált, amely kitünően sikerült. A tánctermet ezúttal is Vincze Béla, karánsebesi iparművész díszítette a saját tervei szerint. Vincze Béla az ezeregy éjszaka meséjébe illő fantáziával a felkelő nap országából Nippon egy városnegyedét varázsolta a táncterembe. Merész és mégis kecses hajlajú ívekben díszlő Budha templomok, pagodák és teaházak fényes sorába japán ernyőkkel díszített nyitertaszok csatlakoztak mint páholycok. Szinpadon a mikádó fényes trónusa és mandarinok páholylücssei voltak, az ezernyitert, cserecsenyevirág és tarka lampók között, papirsallangok tömegében György Budha-szobrok az egész teremnek misztikus és keleti jellegű kölcsönöztek. Terem csodálatos díszítéséhez aránylott tisztikar rendezése, ami együttesen felejthetetlen bál éjszakát juttatott a vendégseregnek. Maga a bál egy divatrevüt is felülmu mert a táncteremben csinos Geshák, dísz egyenruhákban megjelent tiszték, estéli ruhás hölgyek, frakkos urak és mandarin tolongtak. A teremnek minden várakozó felülmúló díszítése látványosság számí ment és azt a közönség már a bál előtti napon is nagy tömegekben nézte meg. A terepompás díszítéséért Petrescu ezredes, bál fővédnöke fejezte ki elismerését az iparművésznek, akit a bál közönsége is lelkes ünnepelt.

Ne mulassza el ezt az alkalmat,

bankért szeresheti meg a világróladalom gyöngyeit
Tolstoi, Dumas, Dickens, Dosztojevskij, Jókai, Eötvös stb. műveit csak rövid ideig

80 százalékkal olcsóbban mint a rendes bolti ára a

CULTURA

papírúrlat Iózei város, Hunyadi-ut 15
Kérjen részletes prospektust!
Déli Hírlap előfizetőinek árkedvezmény

6-55

a Katholikus Munkásszövetség

telefonszáma, ahonnan bárminő szak- vagy napszám munkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozni akaróknak!

A szándékosan elhuzott és felesleges vitával megakadályozzák a parlamentet rendes munkájában

A kamara tegnap délelőtti ülésén napid előtt Capătineanu és Raducanu nemzeti parasztpártiak a házszabályokhoz szöveget és kifogásolták, hogy az elnök megnyitja az ülést, jöllehet a teremben csak képviselő nincsen jelen.

Condru liberális képviselő és Raducanu között vita támad, mire Bacalbasa elnök kijelenti, legfőbb ideje már annak, hogy a kilométeres beszédek véget érjenek.

Inculet belügyminiszter kijelenti, nem tartkozik bele a házszabályokról szóló vitába, azonban leszögezi, hogy a felesleges be-

szédekkel az ellenzék megakadályozza a parlamentet a rendes munka végzésében.

Azután megkezdtek a tecuci választások igazolását, amit a délutáni ülésen folytattak. Ugy a tecuci, mint a csernovici mandátumokat igazolta a kamara.

Délután félhat óraker a kamara ülését félbeszakították. A liberális-párti képviselők ekkor a kamara egyik különtermében gyűlésre jöttek össze.

Tatarescu miniszterelnök itt ismertette a parlament elé kerülő törvényjavaslatokat. Hangsúlyozta, hogy a kormány meg akarja

valósítani a liberális programot. A parlament munkájának érdekében megváltoztatják a házszabályokat és korlátozni fogják az interpellációk számát is.

A liberális képviselők értekezlete után újból megnyitották a kamara ülését, amelyen Robu cuzista képviselő megindokolta, hogy miért vall antiszemita programot.

A népet ki kell ragadni — mondták — az uszorások kezéből és a legtöbb uszorás zsidó.

Valószínű, hogy a kamara két napon belül befejezi az igazolási vitát.

Párisban helyreállott a nyugalom

Három szenzációs letartóztatás történt a Staviszky-botrány nyomán

Franciaországban a huszonnégy órás sztrájk elmúlt. Megállapítják, hogy az erősebb csak hatvan százalékos sikerrel járt. Egyes vidéki városokban a munkásoknak alig husz százaléka csatlakozott a sztrájkolókhöz. A kormány szerint az általános sztrájk rendezői kénytelenek kudarcukat beismerni.

Párisban és az ipari külvárosokban tegnap már teljes volt a nyugalom. Valamennyi köz- és magánüzemben újból megindult a munka.

Francia szenátusi körökben — mint Ordre írja — Lebrun elnök egészségi állapota miatt aggodalom támadt közelmúlt eseményei nagyon megvitették a köztársasági elnök egészségét már vannak olyan politikusok is, akik a köztársasági elnök egészségéről híreket.

A francia kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen megtiltotta az egyes minisztereknek, hogy vidéken rendezendő ünnepélyeken az elnöki tisztiséget vállalják.

A miniszterek közül egyelőre egyiknek sem lehet elhagyni a francia fővárost.

A francia közvélemény figyelme újból Staviszky-ügy felé fordul. Párisban letartóztatták Bonnauere radikális képviselőt, aki Staviszky ügyésze volt. Bekintettel arra, hogy a képviselő súlyos beteg, egyelőre a lakásán tartják őrizetben.

Letartóztatták a Staviszky-botrány egy másik szereplőjét és pedig Sacazan bankárt. Sacazan, aki résztvett Staviszky üzemeiben, a botrány kipurolása után a szíriai Beyrutba szökött, mely a szülővárosa.

Ott sikerült egész monstanáig

Cooperativa Constructia
si Mobila Moderna
ezelőtt

ECKER JÓZSEF
butorgyár

butorai elegánsak,
páratlanul jók és
feltűnően olcsók.

Timisoara IV., Bulev. Berthelot 17.
Telefon : 5-75

bujkálnia, azonban a beyruti francia hatóságok felfedezték buvóhelyét és letartóztatták.

Harmadik újabb letartóztatottja a Staviszky-afférnak Guebin biztosító társasági igazgató. A bayonnai vizs-

gálobíró tegnap kihallgatásra rendelte magához és a kihallgatás végén letartóztatta. Amikor Guebin a rendőrök a fogházba vezették, a tömeg meg akarta lincselni és a rendőrök csak nagynehezen tudták megmenteni.

Megölte részeges fiát egy gazda mert ökölrel támadt anyjára

Megtört öreg parasztházaspár állott tegnap a törvényszék előtt. Lipovan Miklós Felnae községbeli gazdának és feleségének fiuk megöléséért kellett volna felelniük. A fiatal gazdaleányt, Lipovan Dragoiit ugyanis a saját apja ölte meg egyetlen késszurással. Lipovan Dragoi a tanúk kijelentései szerint iszákos, garázda ember volt, akitől az egész község rettegett. A falu rossza nemcsak szüleit bántalmazta, hanem a gazdatársait és azoknak családtagjait is. Még 1932-ben történt, hogy egyik este Lipovan Dragoi részeg állapotban szidalmazni kezdte az anyját, akit azután felkapott és a kutba akart dobni. Az öreg asszonyt végül a szomszédok közbenjárása szabadította ki fia kezei közül. Ugyanabban az esztendőben augusztus 29-én újabb veszekedés tá-

madt a Lipovan-családban. A fiatal gazda ismét részegen tért haza és az eléje talált krumpileves miatt az anyjára támadt. Lipovan Dragoi mindenáron húslevest akart és amikor anyja nem főzött, ökölrel az arcába csapott. Az ütés olyan erős volt, hogy az öregasszony több foga kitört. Lipovan Miklós, a fiu atyja, aki az ágyban feküdt, az asszony védelmére kelt, mire a fiu őt is ütlegelni kezdte. Az öreg erre az asztalon heverő kést markolta fel és azzal védekezve fia felé szurt. A szurás halálos volt és Lipovan Dragoi néhány perc múlva meghalt. A tegnapi tárgyaláson az öreg asszonyt is ki akarták hallgatni mint koronatanut, de a véres eset annyira hatott lelkiületére, hogy nem tudott vallomást tenni. A törvényszék ezért a tárgyalást jövő keddre halasztotta el.

Körpofozást rendezett három ártatlan legényen egy rendőrségi közeg

Erdély bércecs vármegyéből állandóan sok székely fiatalember és leány tartózkodik városunkban. Odahaza nincsen föld, az erdőket kisajátították, nincsen semmi munka, csapatosan jönnek tehát a Bánságba, hogy itt kenyeret keressenek. Válogatás nélkül nekifognak minden munkának és becsületesen végzik el azt. Munkaadójukat hűségesen és odaadással olcsó pénzért szolgálják. Minden mulatságuk az, hogy olykor egy-egy műkedvelő előadást rendeznek, vagy pedig valamelyiküknél összejönnek és arról beszélgetnek, hogy mi újság a Hargita alján, vagy a gergyói havasokban.

Csendes, jóra való emberek ezek a székelyek, akik nem adnak munkát a rendőrségnek. Annál inkább fájlatják azon-

ban azt, ha a rendőrség egyes közegei ok nélkül zaklatják őket. A napokban az egyik Holló-utcai házban több székely fiu és leány volt együtt, ahonnan este hét óraker kezdtek el hazafelé szállingózni. Három legény és egy leány együttesen indult hazafelé szállingózni. Három legény és egy leány együttesen indult haza, amikor az utcán hirtelen eldőltek a közegek. A rendőrség ágens. Igazoltatta őket, elvette igazolványukat, majd az erzsébetvárosi rendőrségre kísérték valamennyit. Ott sorra pofozta őket zengzetes szavak kíséretében.

Azután újabb körpofozás kezdődött, majd valamennyit megmotoszták és a náluk talált holmikat mind az asztalra dobálta. A megszeppent székelyeket azután

a fal mellé állította és ott hagyta őket. Körülbelül egy óra telt el így, mire megjött az erzsébetvárosi rendőrség vezetője. Amikor megtudta, hogy mi van a három székely fiuval és a leánnyal, azonnal intézkedett, hogy visszaadják igazolványukat és elvett holmijaikat. Azután hazaküldte őket. Ha a rendőrség vezetője történetesen nem jött volna este hivatalába, akkor a székelyek esetleg reggelig is ott állottak volna a rendőrségen a fal mellett.

Hamvazószerda és nagyböjti prédikációk

Vége a farsangnak. Hamvazószerda van ma. A templomba megyünk, ahol a pap hamuval hinti meg homlokunkat és arra emlékeztet, ne feledjük el, hogy porból lettünk és porrá leszünk. A gőgös ember flyenkor megálzkodik, magába mélyed, szánja-bánja büneit. Ma kezdődik a vezekelés, a negyven napos nagyböjt, amelynek majd csak husvétkor, a Megváltó feltámadásakor lesz vége. A templomokban a nagyböjt alatt a szokásos böjti istentiszteleteket és prédikációkat a következő sorrendben tartják: a székelyegyházban minden vasárnap délután négy óraker németül, a belvárosi plébániatemplomban minden pénteken délután hat óraker Fodor József hittanár magyarul prédikál, a gyárvárosi plébániatemplomban minden kedden délután háromkor németül és minden vasárnap délután öt óraker magyarul, az erzsébetvárosi plébániatemplomban minden esütörtökön délután hatkor magyarul és minden vasárnap délután hatkor németül, a józsefvárosi plébániatemplomban minden szerdán délután öt óraker németül és minden pénteken délután négy óraker magyarul, végül a mehalai templomban minden vasárnap délután hat óraker németül lesz prédikáció.

Hamis tanuzás vádja lett az állítólag kicserélt butorból

Özvegy Hubert Lászlóné, hetvennégy éves józsefvárosi lakosnő, egy év előtt az egyik asztalosnak adta át butorait javítás végett. Amikor a butorokat visszakarta, azt a megállapítást tette, hogy az asztalos kicserélte a butorait és ezért kártérítési pert indított az asztalosmester ellen. A járásbírósi tárgyaláson az ügyben érdekes fordulat következett be. Két tanu ugyanis bejelentette a bírónak, hogy Hubert Lászlóné jutalmat ígért nekik arra az esetre, ha az ő javára vallanak. Hubert Lászlóné ellen ezért hamis tanuzásra való rábírás miatt az ügyészség eljárást indított és az ügyel tegnap foglalkozott a törvényszék. Hubert Lászlóné a tárgyaláson beismerte, hogy a tanuknak jutalmat ígért, de nem azért, hogy azokat hamis tanuzásra rábírja, hanem azért, hogy az igazságot vallják. Az özvegyasszony azután kijelentette, ő még most is megvan győződve arról, hogy a butorait kicserélték és a tanukkal is ezt akarta bizonyítani. A törvényszék nem fogadta el az asszony védekezését, hanem az enyhítő körülmények alkalmazásával egy hónapi fogházra ítélte. Az ítélet ellen özvegy Hubert Lászlóné a táblához nyújtott be fellebbezést.

LANYHAN FOLYNAK BE AZ ADÓK. A pénzügyminiszter körrendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz és ebben leszögezi, hogy az adóbehajtás az utóbbi hetekben ellanyhult. Ezért felszólítja a pénzügyigazgatóságokat, hogy az adóbehajtást emberies módon fokozzák. Ezzel kapcsolatban megjegyzi még a miniszter, hogy április elsejéig, amikor az új költségvetési év kezdődik, az adóhátralékoknak legalább nyolevan százalékát kell behajtani.

Sok baj van a nőkkel akik reggel nem akarnak felkelni, a takarítást szívesen elmulasztják és szeretnek sokáig lustálkodni a fogházban is

Az ügyészégi fogházban ülni nem szívesen, az igazgató szobájában, tette hozzá a szerkesztő, amikor megbizott, hogy fogház-riportot írjak. Ugy látszik szükségesnek találta ezt a kis bátorítást, mert elfogódva néztem körül, amikor beléptünk S e l a r i u fogházigazgató szobájába. Szerencsére, az igazgató olyan szívélyesen fogadott az otthon hangulatát keltő meleg irodában, hogy el kellett felejtenem, milyen barátságtalan ház vendége vagyok.

Tulajdonképpen az volt a célom, hogy a fogház nő lakóit megnézzem, illetve róluk tudjak meg egyet-mást. Másfél óra alatt sikerült is a fogházigazgató segítségével bepillantást nyerni ennek a szomorú háznak életébe.

A nők csak néhány százalékát teszik a foglyok számanak — mondja az igazgató. De higgye el, hogy több bajom van ezzel a 34 nővel, mint három ezer férfi fogollyal. Hogy miért? Már reggel kezdődik velük a baj, mert nem akarnak felkelni. Mikor reggel megszólal a gong, a férfiak katonásan kiugranak és hasonló tempóban rendbeszedik magukat és a celláikat. Hattól hétig van ugyanis a takarítási idő. A nőket még hétkor is alig lehet kilármáznai az ágyból. Hja, ők nem voltak katonák — teszi hozzá elnéző mosollyal az igazgató. Legtöbb baj van a hat cigányasszonnyal, akiket hónapokkal ezelőtt fogtak el Vinga környékén, hat sátoros szekérrel, melyek tele voltak lopott holmikkal. A férfiak idejekorán megszöktek, csak az asszonyokat és purdikat hagyták a szekerekben. Mindegyiknek van egy gyermeke az egyiknek pedig nemrég született meg a második a fogházban. Nem akarnak tisztálkodni! A vizet, amit kapnak a célra, kiborítják a padlóra. Így a rajkók is piszkosak és a cellájuk is.

Érdekesebb eset? Most nincs. Volt nemrég egy fiatalkorú betörőbanda. Két leány, 12 és 14 évesek, valamint három fiú, akik közül a legidősebb 17 éves. Ezek hónapokon át együtt laktak a hid alatt. Együtt éltek: a két kiskorú lány és a három suhane.

Beszélgésünket többször megzavarták az örök, akik a legujabb jövevényeket vezetik az igazgató elé. Egyet érdemes feljegyezni. Magas, nyiltarcu, tisztességesen öltözött férfi. Kíváncsian néz az arcába és várom, hogy milyen nagyot fogok csalódnai emberismeretemben, ha egy ilyen — szerintem — becsületes arcu emberről kislul, hogy lopott, vagy talán gyilkolt.

Az igazgató átvizsgálja az irását, aztán csupa embersége: és jószívet sugárzó arccal mondja:

— Fizesd le fiam azt az ötven lei büntetést, aztán menj szépen haza.

— Nem tudom, igazgató ur, mert már hónapok óta nincs munkám, — mondta az ember, akiről utóbb megtudtam, hogy a nyáron fagyaltot árult s az engedély körül nem volt valami rendben, azért állították a bíróság elé.

— Nézd fiam, — mondta az igazgató — szerezz valahonnan ötven leit és fi-

zesd ki azt a büntetést. Vagy inkább itt ülsz egy napig a börtönbe és átküldjük az iratokat a szülőhelyre, hogy be voltál csukva? Ennek nyoma marad és szívenfolt lesz egész életeden keresztül. Nemcsak neked, hanem a gyermekeidnek is, hogy az apjuk börtönben ült.

A hatalmas férfi elcsuklott az igazgató szavaira s mire befejezte beszédét már záporosó módjára hullottak könnyei görcsösen vonagló állára. Még csak annyit tudott kimondani érthetően:

— Higgye el igazgató ur nincs ötven leiem és nincs kiföl kérjek.

Ilyenek sokszor akadnak. Nem tudják megfizetni a pénzbírságot, mire kénytelenek azt leülni.

— Itt vannak a kommunisták is! Nők, férfiak. Ezek nem akarnak dolgozni. Mondtam is nekik, hogy amíg lent vagytok, azért kiabáltok, hogy munkát

és mikor munkára kerül a sor, akkor nem akartok dolgozni. Csak forradalmat akartok, azt hiszitek, hogy akkor majd munka nélkül is meg lehet élni!

— Szerencsétlen félvezetett emberek ezek, kutatnak valami igazság után, de hamis vezetőket kaptak, akik ingoványos utakra vezetnek, közben pedig vigyáznak arra, hogy maguk messze kikerüljék az ingoványt. Szegény emberek, ha meg tudnák érteni, hogy milyen csúfos játékszerei néhány gazembernek.

— A kommunista foglyok tüntetőleg félrevonulnak, mikor a többi rab imádságra áll fel. A Miatyánk szavait gunyos mosollyal hallgatják végig és az egyik főlényesen megjegyezte, hogy ők ilyen bolondságokra nem kaphatók...

Szegény, szerencsétlen félvezetett emberek. (G. O.)

Panaszkodnak a festők és mázoló az ércészségtelen verseny, az alacsony árak és a vidéki kontárok miatt

A kisipari munkaadók szindikátusának kebelében működő festők és mázoló szakcsoportha Szappanos Gyula és Marossy Máttyás elnöklété alatt ülést tartott, amelyen ezen iparág körébe tartozó kérdésekkel foglalkoztak. Marossy Máttyás esetelte a festők és

mázoló nehéz helyzetét és rámutatott arra, hogy ennek oka nem annyira a munkahiány, hanem inkább az a nagy versengés, amelyet a mesterek egymás között folytatnak. Ehhez járul még az is, hogy a környékbeli mesterek városi szaktársaiknak törvénytelen konkurren-

ciát okoznak. Javasolja, hogy a festő és mázoló munkái számára állapítsanak meg egységes árakat, amelyek kötelezők legyenek a szakcsoporth tagjaira nézve.

Cziffra Imre szintén az árak alacsonyágáról beszél, ami minden bajnal az okozója. Bár di Emil ugyancsak a egységes árak megállapítása mellett foglalt állást. A szakcsoporth kimondotta hogy ennek a kérdésnek a tanulmányozására bizottságot küld ki. A bizottságot a következőképpen alakították meg Szappanos Gyula, Marossy Máttyás, Bárdi Emil, Streckfuss Ernő, Strane András, Gálgóczy Imre, Scheuer József, Schwérák Nándor, Scholz János, Al Lőrinc, Gábor János, Cziffra Imre, Heiwald József és Kaspar József.

Strane András indítványozta hogy az ujkisodai festő és mázoló mestereket is vegyék föl a szakcsoporthba Cziffra Imre az indítvány ellen foglalt állást. Ezt a kérdést is a bizottság elutalták.

Azután tárgyalta a Katolikus Munkásegylet festő és mázoló szakcsoporthjának átiratát, amely a kollektív szerződés kötésére vonatkozik a munkások és a munkaadók között. A gyűlést az ügyet javaslatételre a kiküldött bizottságnak adta ki.

Gazda József titkár ismertette a bejegyzett új szabályzatát, majd különböző napirenden levő kérdésekről tett jelentést. A szakcsoporth a gyűlés végén visszautasította azokat a támadásokat amelyek két román ujságban Olari Péter ipartestületi elnök, Kovács István szindikátusi elnök, Veterán Viktor dr. ügyész és Gazda József titkár ellen minden alap nélkül napvilágra láttak és az iparosság ezen négy vezetőjének bizalmat szavaz.

A Greene-gyilkosság. Az Atheneum detektív és kalandor regényei sorozatában jelent meg Van Dine szenzációsan érdekes kalandor regénye, amelynek címe A Greene-gyilkosság. Kettő tragédia leírásával kezdődik és ezen szavakkal: „Sokáig csodálkoztam azon hogy a legtekintélyesebb bünygyi író miért nem szentelnek több figyelmet Greene-gyilkosság ügyének, holott e korunk egyik legnagyobb feltűnést keltő és legtitokzatosabb bűnesete volt.” 232 oldalas könyv fehér papíron, jó kiállításban, méltó folytatása a sorozat megelőző kötetének. Kötetenként 28-lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepageál, Cluj.

Tarkó fotószalon

Lugos

Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetőjének előfizetése negyedévre rendezést nyert

ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig félévre rendezte előfizetését cabinet képet kap teljesen ingyen.

Az

Állami osztálysorsjáték

az 5-ik osztály nagy nyereményeinek huzásá!
1934 február 22-től március 26-ig tartja

Egy nagy jutalom 5,000.000 lei összegben	A legjobb esetben 10,000.000 leit lehet nyerni	v. 5 jutalom egyenkint 1,000.000 lei összegben
---	---	---

Nyeremény táblázat:

Nyeremény	Lei	Nyeremények összege:
1		5,000.000.—
1		3,000.000.—
1		2,000.000.—
1		1,000.000.—
1	500.000.—	500.000.—
2	300.000.—	600.000.—
4	200.000.—	800.000.—
8	150.000.—	1,200.000.—
17	100.000.—	1,700.000.—
20	70.000.—	1,400.000.—
30	50.000.—	1,500.000.—
100	20.000.—	2,000.000.—
175	15.000.—	2,625.000.—
225	10.000.—	2,250.000.—
250	8.000.—	2,000.000.—
2170	7.000.—	15,190.000.—
27194	5.500.—	149,567.000.—
30200 nyeremény		Lei 192,332.000.—
Nagy jutalom		lei 5,000.000.—
Összesen lei		197,332.000.—

**Megújította sorsjegyjét erre a döntőpontosságu osztályra?
Ha az előző osztályokban nem játszott, legalább most
vett magának sorsjegyet?**

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 300, félévre 550, egész évre 1000 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Hungaryországban: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

3-22, este 10 óra után 14-20
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadási költségekért felelős

„Temevarer Zeitung” nyomda nyomása

A televízió

várat a családi béke és harmónia megbontója

Medélyes szűkebb körű társaságban a fiatalok és „háznélküliek” ülnek együtt. A kurzus könnyű és szórakoztató, akár a nőnéje. Az egyik gyarapodó ifjú házasságot mondani sem kell, hogy a férfi megjegyzte, hogy ő most már nem vesz rá, mert pár hónap kérdése csupán és be szeretne szerezni a rádiót televízióval együtt. Még megfizethetetlen, de csak idő kérdése és mindenki megveheti, akinek már van időre való, na és mozira, színházra, hangversenyre és egyéb szórakozásra való pénzre. Minthogy, aki már a televízióval ellátott rajongó boldog tulajdonosának mondhatja magát, annak nem kell többé este az irodák üzetéből hazarohanni, hogy magára öltöztetési öltözékét és két óráig kiközközzön otthon kényelméből érdeklődéssel — vagy félíg aludva — nyujtogassa nyakát a székpad, vagy a hangversenypódium felé.

— Milyen kitűnő lesz — mondta már előkéjelegve az eljövendő kellemes állapot — ha hazamegyek, kényelmesen megvárakozom, ledobom magamról a munkaruhát, nem azért, hogy szmokinggal vagy frakcszerűen fel és megviselt derekammal a hajtóvadászatot rendezek az idegességben elgurított ingomb után... Finom megmelegített pizsama, a karácsonyi pendék papucs és kész lesz az estélyi öltözetem. Aztán belevetem magam a legkényelmesebb fotelbe, Laicikát a térdemre ültem és tessék kezdeni a hangversenyt. Ittem a rádió és a televízió. Hallok és látok. Fiam — mondja a feleségének — vége a színháznak, mozinak és hangversenyeknek.

— babaarcu, ruzsosszájú fiatalasszony a babaarcu férje eljövendő boldogságának történetét és mire ez a végére ér, félrebillen a cigarettájára és elkecseregetett tiltással mondja:

— És én?... Azt hiszed, hogy az egész itthonülés után felveszem legujabb estélyi ruhámat és ráülök a másik térédre, akáival szemközt és úgy fogom hallgatni, mint egy látni az előadást, a hangversenyt és a zít.

— Dehogyan fiaeszkám, csak nem gondoltam, hogy egy drága estélyi ruhát itthon szitkozni. At sem kell öltöznöd, csak úgy, ahogy itthon vagy. Az estélyi ruha árát a televízióra. Ami pedig téged illet, a ruhádban is éppen úgy tetszel nekem, mint a legragyogóbb kreációban.

— A fiatalasszony erre már végkép fellátott a technológiájára legujabb boszorkányosságára és kipirulva így szólt:

— Hát az én házamban pedig nem lesz televízió!

— **Suvich olasz külügyi államtitkár Budapesten.** Budapestről jelentik, hogy Suvich olasz külügyi államtitkár a jövő héten a magyar fővárosba érkezik és fontos politikai és gazdasági tárgyalásokat fog folytatni. A közeljövőben Darre német földművelési miniszter érkezik Budapestre gazdasági tárgyalásokra.

Felszabadító hadjáratot indít Ázsia az európai és amerikai uralom letörése érdekében

Ázsia az emberiség bölcsője, rég meguntta már Európa és Amerika gyámkodását. Ez a gyámkodás abból áll, hogy úgy Európa, mint pedig Amerika minél több hasznot igyekszik a maga részére Ázsiában szerezni. Évszázadok óta szokásban volt, hogy az európai, később pedig az amerikai országok is tetszésük szerint gyarmatokat szaktítottak ki maguknak Ázsia legtermékenyebb és leggazdagabb vidékein és nem törődtek azokkal, hogy lábba tiporták egyes ázsiai nemzetek felségjogait. Ázsia időnként igyekezett szabadulni ettől az idegen uralomtól, de a kísérletek meddőek maradtak. Most újból megindult a pánázsiai mozgalom, amely a jövő esztendőre nagy pánázsiai kongresszust hív össze. Ennek a kongresszusnak az előkészítése most folyik Dairenben. Leszögezték azt az elvet, hogy Ázsia az ázsiaiaké. Megállapították az összes ázsiai népek érdekközösségét és Ázsiának Európától, valamint Amerikától való teljes felszabadítását. Kimondták, hogy ennek a felszabadításnak az érdekében szükség esetén akár fegyvert is ragadnak.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenteti: A szél gyengülésével derűs idő várható, erős éjjeli lehűléssel és nappali felmelegedéssel. Városunkban tegnap reggel öt fok hideg volt és derült idő mellett egész napon keresztül erős hideg északi szél súvított. Délután még mindig három fok hideg volt. Este a hideg növekedni kezdett, este tíz órakor négy fok volt.

Minden városban csak egy szakkamara lesz. Mint ismeretes, a kormány elhatározta az összes szakkamarák számának apasztását. A kereskedelmi és iparkamarák, a mezőgazdasági kamarák és a munkakamarák számát takarékoskági szempontokból lényegesen fogják csökkenteni. Erre vonatkozólag a kormány még el sem készítette a konkrét javaslatot, azonban az egyes városok máris ostrom alá vették a kormányt és kérik, hogy a falaik között működő kamarákat hagyja meg. Minthogy jelenleg számos olyan város van az országban, amelyekben két, sőt három szakkamara is van, a kormány a kérdést valószínűleg úgy oldja meg, hogy ezekben a városokban csak egy kamarát hagy meg.

— **Magyarország külkereskedelmi mérlege.** Budapesti jelentés szerint Magyarország külkereskedelmi forgalma ez év január havában örvendetes javulást mutatott a tavalyi helyzettel szemben. A behozatal ez év januárjában 23.9 millió pengő volt a tavalyi 22.4 millió pengővel szemben. A kivitel viszont az idén az első hónapban 29.3 millió pengő volt a tavalyi 23.3 millióval szemben. Az ezévi januári mérleg tehát 5.4 millió pengő aktívával zárult a tavalyi 0.9 millióval szemben.

— **Felozlatták a szlovenszói fiatal magyarok munkacsoportját.** A szlovenszói magyar nemzeti párt a mult esztendőben az egyes felvidéki megyékben megszervezte a fiatal magyarok munkacsoportját. Az országos hivatal megállapította, hogy ez a szakosztály nem volt szabályosan engedélyezve és azért a szervezeteket felozlatta. Megállapították, hogy a szervezkedésnek Nagy Sándor, az országos magyar nemzeti párt igazgatója volt a vezetője. A rimaszombati rendőrbíró Nagy Sándort kihágásért tizenöt napi elzárásra és kétszáz csehkorona büntetésre ítélte. Miután a felbbezést elutasították, Nagy Sándor jelentkezett a fogház igazgatóságánál és megkezdte büntetésének kitöltését.

kében szükség esetén akár fegyvert is ragadnak.

A pánázsiai mozgalomnak kétségen kívül Japán a vezetője, amely az ázsiai mozgalom érdekében vél eljárni akkor is, amikor fegyverkezik Oroszország ellen, amely már a távol keleti partvidékekig tolta előre előőrseit. Oroszország erősen számít Japán háborús szándékaira és ennek Blücher tábornok, a távolkeleti orosz hadsereg parancsnoka kifejezést is adott, amikor a szovjet végrehajtó bizottságának legutóbbi ülésén beszédet tartott. Kifejtette, hogy Japán tagadhatatlanul háborúra készül és a hatásköre alá tartozó keletkínai vasutat sztratégiai szempontból építette ki. Azonkívül pedig most létesít huszonhat új erődítményt. Hat nagy repülőtelepet is állít fel Japán egyenként kétszázötven bombavető repülőgéppel. Japánnak Mandzsuriában és Kinában több mint félmillió katonája van, ezenkívül a Mandzsuriában levő orosz fehér gárdistákat is megszervezte.

— **Pápfy Szevér nyolcvan éves.** Városunk egyik régi és közbecsült polgára, Pápfy Szevér tegnap lépett nyolcvanadik életévébe. Kevés ember lakik a város falai között, aki nem ismerné és senki nincsen ezek között, aki őszintén ne tisztelné. Pápfy Szevér a megtetsesült példány a becsületes, tisztességes, szorgalmas polgárnak. Nyolcvanadik születésnapján rengeteg barátja és tisztelője kereste föl és halmozta el szerencsekívánataival. A Filharmonikus Egyesület, amelynek Pápfy Szevér egyik megalapítója, kiüldöztettség járult eléje és kívánta, hogy még számos éven keresztül tartsa meg az Isten testének és szellemének teljes frissességében.

— **Farsangi Karnevál-felvonulás Karánsebesen.** Bekéidők gondatlan, boldog, vidám életét varázsolta vissza egy rövidke órára, a Karánsebesi Filharmonia Dal- és Zene Egyesület dal- és műkedvelői kara, amelyben, rang, vallás és nemzeti különbség nélkül, öregel és fiatalok, az egész város lakossága képviselve van. Husz év szünet után elevenítették fel hagyományos felvonulásukat. Karánsebesen csak nevető arcu, vig embereket lehetett látni. Az utcák feketéltek az embersokaságtól. A menetet lovas hölgyek és lovas bandérium nyitotta meg, melyet követett a zene, biciklisták, Pat és Patachon. Chaplin, virágos kocsí, vig Máriás kártyacsata, söröző diákautó, hajó kerekében mosolygó fiatalassal, hollandi malom, indiai gyerekek csoportja, stb. és végül az egészet a Karnevál herceg és a nagyközönség zárta be. Mindez a vezetőségnek, melynek élén Pauck, Tweraser és Vrajda állottak, ugyszintén az agilis rendezőségnek, Pallik mérnök, Stoll és Glatznak volt az érdeme.

— **Megfojtotta újszülött gyermekét.** Lebovits Mária, huszonkét éves oravicai cselédnapi munkáját végezve a pincébe ment, hogy onnan fát hozzon fel. A pincében szülési fájdalmak lepték meg és csakhamar egy egészséges fiúgyermeknek adott életet. A cselédnapi nagy félelemmel gondolt arra, hogy nyilvánosságra kerül a szülés és akkor a gazdája azonnal elbocsátja. Másrészt attól is félt, hogy ujjal fognak rá mutogatni az emberek törvénytelen gyermeke miatt. Így született meg benne az a kétségbeesett gonosz terv, mellyel gyermekét megfojtotta, majd az udvar egyik zugában elásta. A rendőrségnek tudomására jutott a gyermekgyilkosság, Lebovics Mária eleinte tagadta tettet, de később bevallott mindent, csupán azt hozta fel mentéséül, hogy a nyomor miatti félelem készítette a nagy bűnre. A csecsemő holttestét felboncolták.

— **Duca holttestét exhumálják és végleges nyugalomra helyezik.** Néhai Duca Jozu miniszterelnök sírboltja a florestai templomban elkészült, Duca holttestét — mint ismeretes — a fővárosi Belügyminisztérium ideiglenesen helyezték el. A holttestet a jövő héten exhumálják, Florestába szállítják és a számára készített kriptában végleges nyugalomra helyezik.

— **Az ifjúság katonai nevelése az iskolában.** A közoktatásügyi minisztérium felszólította a középiskolák és egyetemek vezetését, hogy közöljék sürgősen a tizenhétéves és huszonegy év közötti tanulóik, illetve főiskolai hallgatóik nevét. Valószínű, hogy ez az intézkedés az ifjúság katonai szolgálatát megelőző preregimentáris kiképzés keretével áll kapcsolatban.

— **Anyakönyvi hírek.** Meghaltak: özvegy Morariu Zsófia, született Petrovici 72 éves. Milován Szóra, született Rotariu 79 éves és Vecsernyés Irma 28 éves korában.

— **Evangelikus házialkalmazottak összejövetele.** Az evangelikus lelkesítő hivatal felhívja az összes e hithez tartozó házialkalmazottak figyelmét, hogy részükre minden csütörtökön délután 4 órakor az evangelikus templom mellett lévő tanácsteremben összejövetelet rendez, ahol hasznos előadásokat hallgatnak és minden őket érdeklő kérdésben felvilágosítást, jó tanácsot és segítséget nyernek. Így a szabad délutánjukat hasznosan és kellemesen eltölthetik.

— **Fegyverelázadás.** Washingtoni jelentés szerint a Walla fegyverházban a fegyverek fellázadtak és egyik örüket megölték, hármat pedig megsebesítettek. A lázadók megfélemezésre karhatalmat rendeltek ki, amelynek sikerült a fegyvereket leverni. A harcban kilenc fegyver életét vesztette.

— **Tisztítótűz.** A legfrissebb manák izzó atmoszférája, egy felfordult, megpölygatótt világ zaklatott és irányvesztett emberei: Valaki öl, de nem tudja miért, valaki meghal és nem tudja miért. Vicki Baum új, nagyszerű regénye: a „Tisztítótűz” az Atheneum vászonkötésű sorozatának 25-ik kötet, 320 oldal, fehér papír, 60 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagendál: Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

— **Zeletzki ügye a semmitőszék előtt.** A fővárosi hadbíró által öt évi börtönrre elítélt Zeletzki Brunónak, a Skoda-művek panamista igazgatójának védői — mint ismeretes — beadványolt fordultak a semmitőszékhez és kifogásolták ebben az ügyben a hadbírószék illetékességét. A tárgyalást a semmitőszék Ratuscu-tanácsa tegnap délután kezdte meg. Micescu Istrate, Dongorozzi Vazul és Mora Virgil védők egymásután fejtették ki, hogy a hadbírószék nem volt illetékes Zeletzki Brunó felett tárgyalni, kérték a pernek polgári bíróság előtt újból való lefolytatását. Az elnök a tárgyalás folytatását február 27-ére halasztotta el.

Mozi

— **Ami Pop Amos igazgató idejéből visszamaradt.** Az elmúlt év őszén a városi mozikban futott Stolz Róbert, híres bécsi zeneszerző Nem kértem ki vagy című hangosfilmje. A hitűnő film sikerének disszonáns utóhangja támadtak, mert Stolz Róbert a román szerzők szövetsége útján pert indított a Capitol-mozi, annak akkori igazgatója, Pop Amos, valamint a város ellen is, mert filmjét engedély nélkül játszották. Stolz Róbert háromszázezer lei kártérítést követel a várostól az engedély nélküli előadásokért. Az érdekes ügyet tegnapra tűzte ki tárgyalásra a törvényszék, de a tárgyalást nem lehetett megtartani, mert Pop Amos orvosi bizonyítvánnyal igazolta, hogy betegsége miatt a tárgyaláson nem vehet részt. A bíróság ezért a tárgyalást elnapolta.

MOZIK MŰSORA:

Szerda, február 14.

Apolló-mozi: Öfensége autója.

Capitol-mozi: Cigánykirály.

Forum-mozi: Egy szép asszony kalandjai

Tivoli-mozi: A gheffó leánya.

A TANÍTÓ ÉS LELKÉSZ HIVATALBÓL LESZ TAGJA A KÖZSÉGI TANÁCSNAK. A belügyminisztériumban már majdnem teljesen elkészült a közigazgatási reform javaslata. A javaslatot még nem hozták nyilvánosságra, azonban annyiféle máris lehet tudni, hogy ezentúl a községekben a tanító és a lelkész hivatalból tagjai lesznek a tanácsnak. A városok és megyék nagytanácsait hat-hat esztendőre választják. Azonban három év múlva ezek felét kisorsolják és helyettük pótagokat hívnak be a nagytanácsba. A polgármesterek megválasztásának jóváhagyása a belügyminisztérium hatáskörébe tartozik. A javaslat ezenkívül pontos intézkedéseket tartalmaz az ideiglenes bizottságok és az állandó választmányok összetételére és működésére vonatkozólag is.

Házasság. Réák János és Benkő Katica a facseti római katolikus templomban házasságot kötöttek. Házassági tanuk László Sándor dr. vezető járásbíró és ifjabb Potchen Péter voltak.

* **A Szerb Nőegylet** vasárnap, február 18-án este kilenc órai kezdettel a Tiszti Kaszinó földszinti helyiségeiben táncos és tombolával egybekötött teaestélyt rendez. Belépés díjtalan. Tekintve, hogy meghívókat nem küldenek szét, ezton hívják meg a nőegylet tagjait és vendégeit.

Álarcos bál Facseten. A facseti sportklub jólsikerült álarcos bált rendezett, amely a hajnali órákban ért véget. A sikerült táncmulatságon a közönség nagyszámban vett részt és kitünő hangulatban szórakozott. A hangulatot fokozta a lugosi tizenkettes vadászszed zenekarának tánczeneje, amelyre a vendégsereg reggelig táncolt.

Meghíusított kulturális előadás. A facseti Sziv-Gárda vasárnap Szokol István kántor lakásán gyermekelőadást tervezett. Az előadásnak kulturterjesztési célja volt és azt a gyermekek ingyen látogathatták volna. A kulturális előadás megtartását azonban a facseti román tanítók megakadályozták, mert közbenjárásukra a csendőrsparancsnok az előadást betiltotta. Az incidens a községben érthető elkeseredést váltott ki.

Akiknek a szívük működése rendetlen, erőlködés nélkül úgy érhetnek el könnyű székelést, ha naponta reggel éhgyomorral megisznak egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

A turista kocsik használata. Az államvasutak vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a turista kocsik, amelyek ágyakkal vannak ellátva, ezentúl csak a belföldi forgalomban használhatók.

Tizenkét kommunistát halálra ítélték. A bulgáriai Várna bann heteken keresztül folyt egy nagyszabású kommunista per tárgyalása. A főtárgyalás, amelynek során hetven vádlottra bizonyosodott rá az államfelforgató szándék, tegnap délelőtt ért véget. A bíróság a hetven vádlott közül tizenkettőt kötélt általi halálra ítélt, a többi pedig súlyos börtönbüntetéssel sújtották.

Vadorzók lelőtték egy erdész kisleányát. A Nagyszőlős közelében elhúzó erdőszélen felháborító merénylet történt. Ismeretlen tettesek este az erdőszéle ablakán keresztül rálőttek Molnár István erdészre, de a férfi helyett annak nyolc éves kisleányát találták, aki az asztalnál ült. A kisleányt nyomban kórházba szállították, ahol sérülésébe belehalt. Minden jel arra mutat, hogy Molnár István ellen vadorzók akartak merényletet elkövetni, mert az erdész a vadorzókat kérihetetlenül üldözte.

Színház :: Művészet

Már alig van jegy a pénteki Széviillai borbély operaelőadásra, amelynek főszerepeit a legjobb és legnevesebb művészek éneklék

Pénteken este lesz az első operaelőadás a színházban. Színrekerül Rossini vigoperája, a Széviillai borbély, melynek vezető szerepeit Chicideanu tenorista, Tassian, egy tünnemes hangú fiatal baritonista, Manolescu, mindhárman a fővárosi Opera elsőrendű tagjai és Ujeicu, a varsói Operától visszahódított kitünő basszista, Gavri-

lescu és Ana Ducu, a kolozsvári Opera itt is jól ismert tagjai éneklék. Rozina szerepében feltünést fog kelteni Sepetianu, egy fiatal bászai származású énekesnő, aki a milánói Scala ösztöndíjas tagja. A Városi Zenekart Urletianu karnagy vezényli. A jegyek legnagyobb része már elkel.

Erdélyi Miklós színigazgató meghalt. Az erdélyi magyar színjátszásnak gyásza van. Erdélyi Miklós színigazgató Nagyváradon a kórházban hetvenkét éves korában meghalt. 1885-ben lépett színpadra és 1908-ban vette át a nagyváradi színház igazgatását. Magas nívón vezette a színházat és tagjai közül akárhány olyan került ki, aki később nagy budapesti színpadokon aratott sikert. 1921-ben vált meg a színház vezetésétől, amelyet később néhány évre újból átvett. Most már azonban nem kíséerte szerencse és úgy ő, mint pedig a veje, Gróf László teljesen tönkrement. Erdélyi Miklós az utóbbi esztendőkből abból tartotta fenn magát, hogy szönyegekkel házalt. Néhány hét előtt

került a kórházba, ahol hétfőn meghalt. Tegnap délután ment végbe a temetése. A gyászmenet megállott a színház előtt, amelynek előcsarnokába vitték be a koporsót és a Magyar Párt, a kultúregyesületek és a színészek szónokai ott bucsúztatták Erdélyi Miklóst.

Színházi műsor:

Szerda este félkilencor: Szuhay.
Csütörtökön este félkilencor: Bridge.
Szombaton este félkilencor: Áprilisi vőlegény.
Vasárnap délelőtt 11 órákor: Csipetke.
Vasárnap délután öt és este kilencor: Áprilisi vőlegény.

Minden eszközt megragadunk, hogy életünket boldogabbá tehesük. Nincs meg mindenben olyan foku emberismeret, hogy tévedés nélkül tudjon megítélni másokat. Ahány ember, annyiféle irás. Mindenki önmagát árulja el irásában. Önmagunk és mások megismerése, biztos utmutatóul szolgálhat cselekedeteinknél és sok bajtól és megbánástól menthet meg. Nyolc-tíz tintával írott sorból, kor és nem megjelöléssel, hiú képet kap írója jelleméről. 40 lei előzetes beküldése ellenében a Grafológus választát a Déli Hírlapnak a Grafológus üzenetei rovatában találja meg.

Szerelmi bosszúból gyújtogatott a két Mária. A csehszlovákiai Tencsentrák községben az elmúlt év nyarán egymást követték a tüzesetek. A község számos gazdája névtelen levelet kapott, amelyben a gyújtogatók bejelentették, hogy most az ő gazdaságának az elhamvasztására kerül a sor. A községben valóságos pánik uralkodott, amikor sikerült a gyújtogatókat Ondrasko Mihálko Mária és Policaj Mihálko Mária személyében leleplezni. Megállapították, hogy a leányok a gyújtogatásokkal Vrabél János jómódú gazdaleányon akartak bosszút állni, aki több évi udvarlás után hűtlenül elhagyta Policaj Mihálko Máriaát. A leányok által írt névtelen leveleket úgy fogalmazták meg, mintha azokat Vrabél János fogalmazta volna és mintha ő szándékozna a gyújtogatást elkövetni. A tencségi esküdt-bírósg most Ondrasko Mihálko Máriaát másfél évi börtönrre, Policaj Mihálko Máriaát pedig három évi fegyházra ítélte.

A Kunz-telepi otthonra ujabban adományoztak: Eckhard Ágnes Timisoara 50, Kubicska József Timisoara 100, N. N. Timisoara 50, N. N. Timisoara 100, Neuberger Katalin Timisoara 100, Ft. Höngig káplán Rékás 70, Endress Ferenc Timisoara 50, N. N. Timisoara 50, N. N. Timisoara 50, N. N. Timisoara 50, Marschallné Timisoara 100, N. N. Timisoara 100, Józsanéni Timisoara 200, Belané Timisoara 100, Gross János Timisoara 50, Ott Imréné Timisoara 50, N. N. Timisoara 100, özv. Fink Jánosné Timisoara 50, Paulanszky Magda Timisoara 20, Iránné Timisoara 52, Guss János Timisoara 200, Domasneanuné 100, N. N. Timisoara 150, Móricföld ovógyermek 61, Szivgárda Lugo 250, Mühsamer Erzsébet Buziás 300, özv. D. Illic Mihályné Timisoara 50, Funk Ferenc plébános Jecia Mare 50, Adler Lajos Timisoara 50, Findeisen Lászlóné Timisoara 50, özv. Guntersdorf Jánosné Timisoara 50, Feilinger Ferenc Lugo 50, Necescu Anna Baratie 50, Szeiler János Sannicolaul Mare 30 lei.

Utazási kedvezmény külföldi vásárlatók részére Németország területén. Az 1934. évi lipcsei tavaszi mintavásár látogatói tudvalevőleg 25–33% utazási kedvezményben részesülnek az összes vonatokon úgy az oda-, mint a visszautazásnál. A német birodalmi vasutak ezenkívül 1934 március 4 és 17 közötti időben az összes vasúti vonalakon 33% utazási díj-kedvezményt is engedélyeznek akkor, ha az illető utas a vásárhivatal igazolványával rendelkezik.

Sport

A Ripensia

két hetes franciaországi turája

Beszámoltunk a Ripensia a turát veiről, amelyek most megvalósultak. Ripensia vezetősége véglegesen lekötö a francia turát, amely vasárnap kezdik és március 7-ig tart. Egyelőre né franciaországi mérkőzést biztosítottak proficsapatnak, amely a két hetes turára holnap, csütörtökön indul el. A turát a kerületnek is bejelentették és azt domásul vették.

Mozgalmas élet

az itthoni pályákon

Vasárnap ismét mozgalmas élet lesz az itthoni futballpályákon. Az Ilsa-lyán vasárnap délután négy órai kezdettel a Kinizsi-Fratelia megmérkőzést bonyolítják le, míg előmérkőzéseként Kinizsi tartalékjai az Ilsa második csapatával játszanak. Az Unirea-pályán délután három órákor az Unirea-Progressul sportegylet csapatával mérkőzik, míg a Besseney-telepen az kisodai tartalék csapat a Juventus együttesével meccsel. Az itteni csapatok közül a TMTE Aradra rándul át, az AMTE együttese lesz az ellenfele. mérkőzés érdekesnek ígérkezik és lesz az aradi sport első idej atrakciója.

Két sportgyűlés

Vasárnap délelőtt tizenegy órákor gyárvárosi Dacia-kávéházban klubhelyiségben az Ilsa rendezte az évi közgyűlését, míg a mehalai Baciaus-féle vendéglőben délután négy órákor a Fortuna sportegylet tagjai jönnek össze közgyűlésre.

Az Electrica

táncmulatsága a Gyárudvarban

Az Electrica sportklub és a vi mosvasuti alkalmazottak daleygy Coman Agoston főpolgármester vezénylete alatt szombaton, február 17-én a Gyárudvarban rendezte meg szokásos táncmulatságát, amelyre máris előkészületek történtek. A félkilenc kezdődő táncestélyen a tánczenét Black-White jazz-band szolgáltatja. fényesnek ígérkező táncestélyre a bel tidij 40 lei.

A Kadima közgyűlése

E hó 25-én, vasárnap délután 3 órártartja a Kadima XIV. rendes évi közgyűlését a Dóm-téri Hanoar Otthon helyiségben, melyre ezton is meghívta a közgyűlés vezetőjét, választmányi és rendes tagjait, valamint összes sportbarátait. közgyűlés különösen nívósan ígérke mert azon személyesen vesz részt és expozé a Makkabi világszövetség délyrészi elnöke, S. I. Béla is és ennek kapcsán már eddig is bejelentés érkezett az egyesület vezetőséghez, hogy a közgyűlésen testületileg vannak résztvenni a temesvári egyesületek csaknem teljes számban.

Vívóverseny

A kolozsvári válogatott vívócsapat legutóbb Nyitrán mérkőzött az ott élő vívókkal, akik a kolozsváriakkal arányban végeztek. A tussarány azonban a kolozsvári vívók javára döntő hatvanhét tussal, a nyitraiak hatvanhárom tussa ellenében.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAP



Lipcsei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timisoara I., Str. Gen Praporgescu 3. Telefon 70

Rádió

Szda, február 14. Bucuresti. 13: Tözsde. Gramofon. 14.15: Gramofon. 15: Rádió-zene. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Egyetem. 20.20: Gramofon. 20.45: Felolvasás. 21: Kamarazene. 21.45: Ének. 22: Hegedű. 23: Ettermi zene. Budapest. Torna. Gramofon. 10.45: Hírek. Felolvasás. Gramofon. 13: Déli harangszó. 13.05: Kamel zene. 14.30: Postás-zenekar. 16.30: Félóra. 17: Hangverseny a Hubay-féle. 19.10: Pertis Jenő és cigányzene. 20: Andersen Felicia költeményeket. 20.30: „Tosca”, Puccini operája. Utánpótlás, majd: gramofon. Bécs. 13: Gramofon. 14.30: Művészlemez. 18.20: Zongoravonósnégyes. 20.35: Haydn: Az évszázad oratorium. 23.35: Rádió-zenekar. Berlin. 2.30: Szórakoztató zene. 15.35: Gramofon. 17.30: Rádió-zenekar. 20: Weber-kamers-hangverseny. 21.10: Rádió-zenekar. (hangjáték). 1: Rádió-zenekar. Stuttgart. Rádió-ballada. 21.45: Csajkovszki-hangverseny. 22.30: Dalok, szavaltatok. Gramofon. Róma. 20.30: Gramofon. Gramofon. 21.50: Opera-közvetítés. Bécs. 13.10: Gramofon. 18.35: Hegedű. Gramofon. 20.35: Farsangi zene dal. 21.05: Filharmonikus hangverseny. 16.40: Zongora. 17.55: Haydn: VIII. szimfonia. 19.20: Orgona. 19.40: Orosz zongoravonósnégyes. 21.02: Gramofon. 21.15: Haydn: Gyöngyös. 22.30: Güiglietti Mária ének. Gramofon.

Külföld. február 15. Bucuresti. 13: Tözsde, gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Rádió-zenekar. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.10: Felolvasás. 20.30: Közvetítés a rádióból. Budapest. 7.45: Torna, gramofon. 10.45: Hírek, felolvasás, gramofon. 13: Déli harangszó. 13.05: Sponerné Martin Anna Fleisch Imre ének. 14.30: Gramofon. Büky György elbeszélése. 18: Előadás. Courtland Jane zongorázik. 19.30: Budapesti koncertzenekar. 20.30: Külföldi híradó. 20.35: Exotikus emlékek. 21.30: Magyar kutatók újra Ázsiában, párbeszéd. Veres Lajos és cigányzenekara. 22: Fejes-Damith szalonzenekar. 24: Szalonzenekara. Bécs. 13: Rádió-zenekar.

Földházi András.

Bombadott trón

Károly Habsburg-uralkodó trónját

38. folytatás.

höz, rogyadozó térdel indult meg a király. Elhagyta szobáját, amely előtt a nádorok, bárók, grófok és Sigray Antal várakoztak rája és a püspökkel együtt elkísérték a diszterembe. Amikor beléptek, az összegyűlt harsányan kiáltottak a bágyadtan mosolygó király felé:

— Eljen a király!
— Kiáltás lelkes és hangos volt. Megszorította azt a kívül várakozó tömeg és szoros erővel visszahangozta azt:

— Eljen a király!
— A király meghajtott fejt a gyülekelet előtt. Mindenki megállapította, hogy a király igen fáradt és hogy az utóbbi napokban halántéka körül megsűrűlt a verejték.

— Kérjük felségedet, felelje el azt a szomorúságot, amely az elmúlt hét napok óta a királyra uralkodik!

— Kérjük felségedet, felelje el azt a szomorúságot, amely az elmúlt hét napok óta a királyra uralkodik!
— Kérjük felségedet, felelje el azt a szomorúságot, amely az elmúlt hét napok óta a királyra uralkodik!
— Kérjük felségedet, felelje el azt a szomorúságot, amely az elmúlt hét napok óta a királyra uralkodik!

kar. 18.15: Klimunda Irén zongorázik. 20.35: A filharmonikusok hangversenye, vezényel Lehar Ferenc. Ének: Jarmila Novotna és Tauber Richard. 23.20: Rádió-zenekar. Berlin. 14: Strauss János-lemez. 15.35: Mozart: Figaro lakodalma gramofonon. 18.15: Hangverseny. 21.10: Farsangi táncestély. Stuttgart. 13: Katonazene. 14.35: Gramofon. 15.30: Egyházi zene. 20: Rádió-zenekar.

21.10: Don Pasquale, Donizetti operája. 24: Régi tánczene. 24.40: Kamaradalkok. Róma. 18: Ének és zenekari hangverseny. 21: Gramofon. 21.45: Szimfonikus hangverseny. Prága. 12.05: Kostyál-szalonzenekar. 13.10: Gramofon. 18.25: Brácsa és zongora-szonáta. 20.30: Bendso-trió. 21.10: Orosz dalok. 23.15: Gramofon. 23.40: Smetana-hangverseny. Varsó. 16.40: Jazz. 17.55: Gramofon.

Közgazdaság

A konverzió megoldása áldozatot követel nemcsak az államtól, hanem a pénzintézetektől, a hitelezőktől és a Nemzeti Banktól is

Dumitrescu Grigore, a Nemzeti Bank kormányzója, a napokban fogadta a fővárosi nagybankok, majd a bankszövetség küldöttségét, amellyel aktuális bankügyeken kívül a konverzió ügyéről tárgyaltak. Ezzel kapcsolatban szóba került a konverzió technikai bizottságának terve, amely szerint a konverzió egyik alapvető az a rendszer képezné, hogy a követelés leírásával a hitelező vesztesége nemcsak az ő terhére esne, hanem fokozatosan megoszlaná a jelenlegi hitelező hitelezői között is. A technikai bizottság hitelsorozatát nyit, amelyet olyan mértékben használnának fel, amilyen mértékben a végrehajtott csökkentés fedezetlenül maradt. Lehetséges, hogy a megoldás nem a legszerencsésebb, de mégis megoldás, amelyet meg kell vitatni annál is inkább, mert már felvetődött a gondolat, hogy nem lenne-e jobb, ha a követelés leírásával támadt veszteség fedezése az első hitelezőknél kisebb lenne és fokozatosan növekedne a többi hitelezőknél, akikről feltételezik, hogy több eszköz felett rendelkeznek.

A nagybankok képviselői ezen alkalommal is kifejtették azokat az elveket, amelyekkel az adósságok kérdését rendezni lehetne anélkül, hogy a hitelintézeteket megrázkodtatná, vagy megzavarná a bizalmat, amelynek megtartására most is hatalmas erőfeszítések történnének.

A Nemzeti Bank kormányzója válaszában ígéretet tett, hogy mindent el fog követelni a kérdés kielégítő megoldásáért, amelynek érdekében azonban az egész országnak áldozatot kell hozni. Rámutatott arra, hogy a konverziót eleinte politikai problémának tekintették, holott az tisztán pénzügyi kérdés és ezért a megoldásnál számbajöhető tényezők között a hitel rendezése is szerepel. A konverzió megoldása áldozatot követel nemcsak az államtól, hanem a hitelintézetektől, a hitelezőktől, akiknek be kell látni az adósságok csökkentésének szükségességét, de áldozatot követel a Nemzeti Banktól is. Ezek az áldozatok nemcsak a konverzió, hanem a hitelélet helyreállítása szempontjából is szükségesek és elkerülhetetlenek.

A konverzió megoldása áldozatot követel nemcsak az államtól, hanem a hitelintézetektől, a hitelezőktől, akiknek be kell látni az adósságok csökkentésének szükségességét, de áldozatot követel a Nemzeti Banktól is. Ezek az áldozatok nemcsak a konverzió, hanem a hitelélet helyreállítása szempontjából is szükségesek és elkerülhetetlenek.

méljük, hogy a viszonyok annyira megjavulnak, hogy királyunkat hamarosan újra és véglegesen idehaza üdvözölhetjük. A viszontlátásra!

— A viszontlátásra, — zúgták az összes jelenlevők.

A király megragadta a gróf kezét és szólt:

— A viszontlátásra!

A király végigjárta az összegyűlt sorait és mindentől kezét fogott.

Valaki belépett a terembe, odament Hunyady grófhöz és valamit suttogott neki.

A király észrevette ezt, abbahagyta a bucsuzkodást és odafordult a grófhöz: — Talán Budapestről jött valami új hír?

Hunyady gróf halkán felelt:

— Nem, felség. A kívül várakozók arra kérik felségedet, hogy jelenjék meg a palota erkélyén, mert látni kívánják a királyt.

A király felelte: — Bejött a bucsuzkodást és kilépett az erkélyre.

Abban a pillanatban a tömeg nem törődött többé a zuhogó esővel és mindenki azonnal összekapta esernyőjét. Kalapok és kendők emelkedtek a magasba és ezer meg ezer torokból ég felé tört a kiáltás:

— Eljen! Eljen a király!

Közben ilyen kiáltások is hangzottak: — Maradjon itt! Ne menjen el! Maradjon itt!

A király integetett az alul álló emberek felé. Mi den irányban hajlongott. A

tömeg pedig tovább éljenzett. Egyszerre az egyik dalegyet énekelt, akik szintén kivonultak, belefogtak a himnuszba. Az emberek levették a kalapjaikat és a dalosokkal énekeltek. A király a sapkájához emelte a kezét, mereven állott a tömeggel együtt énekelte.

És miközben a szomorú király együtt énekelte a sokasággal a nép imádságát, egyre inkább megtöltötte a szívét a csodavárás. Ugy érezte, hogy valaminek történnie kell. Ugy érezte, hogy a tömeg nem engedi majd el és visszatartja.

Azonban a csuda nem következett be. A himnusz elhangzott. A király tisztelgett a tömeg előtt, aztán visszatért a terembe.

Amikor a király az erkélyről visszatért a terembe, némán haladt keresztül az összegyűlt csoportján. Azok megilletődve és hallgatagon állottak félre, hogy Károly király előtt az utat szabadá tegyék.

Odalent a püspöki palota udvarán nyitott automobil várakozott. A kormányzó Almassy főhadnagy ült.

A diszszázd tisztelgett. A puskák csattogtak a katonák kezében. A generálmars akkordjai felszendültek.

A király bágyadt mosolygással az ajka körül ült bele az autóból. Az autó kigördült az udvarból.

Odakint a téren egetverő éljenzés fogadta a királyt. Szalutált s közben könnyes tekintettel megnézte a szemében.

Amerre a gépkocsi haladt, az ablakok

A kormány új adójavaslatát. A kormány minisztertanácsot tartott, amelyen a pénzügyminiszter ismertette az egyenes adó, a globális adó, a forgalmi adó és a bélyegtervezés leszállítására vonatkozó javaslatát. A minisztertanács a javaslatokat elfogadta és megbízta a pénzügyminisztert, hogy azokat mielőbb a parlament elé terjessze.

A mezőgazdasági kamarák számanak csökkentése. A fővárosban tegnap kezdődött meg a mezőgazdasági kamarák országos szövetségének gyűlése. Az értekezleten hetvenegy megye mezőgazdasági kamaráinak elnökei vesznek részt. Napirenden elsősorban a mezőgazdasági kamarák létszámának csökkentésére vonatkozó terv szerepelt. A kiküldötték arra az álláspontra helyezkedtek és ezt a kormányhoz intézendő memorandumban is kifejtik, hogy a mezőgazdasági kamarák számát nem lehet csökkenteni, mert azok az ország gazdasági fejlődésének fontos szervei, ezenkívül a gazdátársadalom támaszai és irányítói. Az értekezleten a Bánság mezőgazdasági kamarájának részéről Sabina Mihály elnök vesz részt.

Két marhavásár Gizellafalva részére. Az iparügyi és kereskedelmi miniszterium Gizellafalva temesmegyei község részére két marhavásár megtartását engedélyezte.

Lánya a búzapiac. A bánsági gabonapiac az üzleti forgalom általában lánnya. A kereslet a búzában és tengeriben a minimumra csökkent. Ellanyhult a tökmag exportja is, ami újabb árcsökkenést idézett elő. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 350 lei, 77-78 kilós torontáli buza 355 lei, ótengeri 200 lei, újitengeri 140 lei, őriöképes tengeri 150 lei, zab 205 lei, árpa 190 lei, tökmag 750, napraforgómag 320-325 lei, 20/70-es liszt 590-600 lei, takarmányliszt 190 lei és korpa 165-170 lei száz kilónként.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a másik pedig az eladást jelzi): francia frank 6.60-6.90, svájci frank 32.55-33.40, belgas 23.50-23.80, angol font 525-535, olasz lira 8.80-9.20, dollár 105-115, német márka 39.20-41, hollandi forint 67-69, cseh korona 4.95-5, magyar pengő 25-27, osztrák schilling 23-24, lengyel złoty 18.80-20, dinár 2.20-2.50.

mindenütt nyitva voltak. Az emberek meghatva integettek bucsut a királynak. Látni lehetett az ablakokban síró asszonyokat. Lányok, akik az ut mentén állottak, virágot dobáltak az autóból.

A király azt kívánta, hogy bárha ez a kivonulás a városból minél lassabban történne és minél több időt venne igénybe.

— Lassabban, Almassy, lassabban, — suttogta a király.

Akarmilyen lassan is, a király autója mégis csak előre haladt és a nyomában járt egész sor más autót.

A pályaudvar környékét katonai és rendőri kordon zárta el.

Amikor a király elhagyta az autót, még egyszer megtorpant és kíséretének kijelentette:

— Nem szállok be a vonatra. Feltételeimet még nem teljesítették.

A kormány megbízásából Budapestről érkezett urak biztosították a királyt, hogy minden feltételét teljesítették már.

A király összeszedte minden energiáját és szólt:

— Komoly biztosítékot kell kapnom arra nézve, hogy mindazoknak, akik hűségesen kitarítottak mellettem, semmi bántódásuk és hátrányuk ezért nem lesz.

Biztosítékot kell kapnom arra vonatkozólag is, hogy Ausztrián keresztül való utazásom rangomnak megfelelően fog megtörténni. Amíg mindezekre vonatkozólag nem kapok megnyugtató kijelentéseket, addig nem utazom.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Egy sor ára 3 lej; vastagabb betűvel 5 lej. Állatkeresők szavainkat 2 hét fizetnek. Jellegű hirdetések emélt a kiadóhivatal nem közölhetik. Ezen hirdetésekre a jellegűvel ellátott irások ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesszük:
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 4. Gránátos-utca anélkül, Messinger II. Fő-utca 27. Józsefvárosban: Marci trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Házasságokat közvetít

diszkrétan az urikörökben. Barbes, Timisoara I., Zápolya-utca (Str. Eminescu) 7. Telefon 22-80. Kényes ügyekben a legdiszkrétább eljárás; hívásra házhoz jövök. (141)

Elvénnek

negyven év körüli elvált gyermektelen asszonyt, akinek saját háza van. Iparos vagyok némi készpénzzel és románul, magyarul, németül beszélek. Mioc Stefan, Giulvaz No. 39. (654)

Alkalmazás

Házmesternek

gyermektelen házaspár azonnalra vagy 1-ére magánvillába felvétetik. Cim a kiadóban. (650)

Házaspár

kerestetik családi házában házmesternek. Az asszony jól főző szakácsnő legyen, ki külön fizetést kap. Cim a kiadóban. (651)

Alkalmazunk

üzletszerzőket, lerakatos eladókat, jelentékeny jövedelemmel a világhírű Dodge-automobilok, Dodge-Brothers teherautók és autóbuszok eladására. Versenyképes árak és feltételek. Perry, Cluj. (124)

Autó- és rádió-tulajdonosok!

Accumulátorát csak szakemberrel kezeltesse. Precíz, szakszerű munka, garancia mellett, szolid árakkal csak

Weinberger-nél

Temesvár, Bulev. Carol I. 52 a józsefvárosi tűzoltósággal szemben

Állást keres

Féhernemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalko. Férfi féhernemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cim: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gehu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)

Megbízható gyermekleány

jó családból, azonnalra állást keres. IV., Pacsirta-utca 39. Herdina. (208)

Jó házból való

kifutólány, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (205)

Perfekt szakácsnő

azonnalra állást keres. Gáborné, II. ker. Távirda-utca 15. (656)

Fiatal házaspár

március 1-ére házmesteri állást keres. Pataki, IV. ker., Ormos-utca 14. (658)

Fiatal szobalány

kisebb háztartásba, esetleg gyermek mellé is, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (206)

Ügyvédi irodai

gyakorlattal bíró, perfekt román-magyar gépirónó azonnalra állást keres. Cimket a kiadóba kér. (210)

Intelligens, 21 éves

négy középiskolát végzett leány, beszéli a magyar, német és román nyelvet, kisebb gyermek mellé mint nevelőnőnek ajánlkozik, kizárólag uri családhoz Temesváron. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jellegre a kiadóba kérek. (106)

Román, német, magyar

nyelvet szóban és írásban perfektül bíró kisasszony, némi irodai gyakorlattal, 1-ére állást keres. Cim a kiadóban. (216)

HIRDESSZEN
A
DÉLI HIRLAPBAN
2-52
TELEFON

Adás-vétel

Családi házat

megvételre keresek. Ajánlatokat „Házvétel” jellegre a kiadóba kérek. Közvetítők kizárva. (653)

A legbiztosabb tőkebefektetés

Fektesse pénzt ingatlanokba! Birtokok teljes felszereléssel holdanként 5000—10000 lejtől; házak 15.000— lejtől; háztelkek 3000— lejtől, egyes hold földök 3000— lejtől és 30 holdas földbirtok családi házzal olcsón eladó.

BARBES

ügynöki iroda
Str. Eminescu (Zápolya-u.) 7. Telefon 22-80

Sürgösen eladó

könyvszekrény, rezmoszó, szalongszék, íróasztal, szögóra, pianó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7 (36)

Pallas-lekő

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban (1890)

Eladó

2 szobás családi ház az erzsébetvárosi szülőkhöz, Str. Mateiu Csordás 76. sz. (657)

Esztergapadot

50—75 cm csucstávolsággal, láb- vagy motorhajtással keresek. Ajánlatokat Móczár, Szentgyörgy-tér 4 sz. címre kérek. (218)

Lakás

Modern 4 szobás lakás kiadó

a Papneveldei bérpalotában, Belváros, Lonovics-utca 12. (635)

Butorozott szoba

1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással kiadó, II. ker., Háromkirály-utca 4 (házmesternél). (637)

A Turul cipőgyár

közeliében, villamos megállónál, modern családi házában szépen butorozott utcai szoba, házaspárnak is alkalmas, olcsón kiadó. Érdeklődők címét kérem „Kellemes otthon” jellegre a kiadóba. (647)

Háromszobás

lakást keresek a Belvárosban májusra. Ajánlatok „Modern” jelleggel a kiadóhivatalba. (217)

Két- és négyszobás

teljesen modern lakások a IV. ker., József-tér 12. sz. házában május 1-ére kiadók. Közlebbit ugyanott a házmesternél. (648)

Holló és Hattyu-utca

sarokházban (Hattyu-u. 12) egy modern 3 szobás, balkonos lakás kiadó. (644)

Szépen butorozott

utcai szoba, fürdőszoba használatra kiadó. II. ker., Coronini-tér 21, II. em. 7. (605)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-Belváros, Szent György-tér.

Különléte

Autóbusz Varias—Kétfél—Timisoara

között közlekedik naponta kétszer, vasárnap és ünnepnap délelőtt egyszer. Indul: I., Piața Marasti Klein és Buding vendéglőtől.

Indulás: Variasról 6.00 óra, 1.30 óra Temesvárról ind. 12.00 óra, 6.00 óra
Érkezés: Temesvárra 7.45 óra, 3.10 óra Variasra ér. 1.25 óra, 7.30 óra

Szépességápolás

hajfestés

partóshullám

J. WALTRICH

ledrésznaí

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos megállójánál

Téli menetrend

Érvényes 1933, október 8-tól

Időszámítás: 0-tól 12-ig, éjfaltól 0 és 12-től 24-ig, déltől éjfélig.

Vonatok indulása a Temesvár-józsefváros pályaudvarról:

- Karánsebes felé személyvonat
- Bukarest felé gyorsvonat
- Bukarest felé Simplon
- Bukarest felé személyvonat
- Bukarest felé gyorsvonat
- Turnszeverin felé személyvonat
- Zsombolya felé vegyesvonat
- Zsombolya felé személyvona
- Zsombolya felé vegyesvona
- Zsombolya felé Simplon
- Zsombolya felé vegyesvona:
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Resica felé
- Resica és Bázias felé
- Resica felé
- Csanád felé vegyes
- Csanád felé
- Csanád felé
- Csanád felé
- Győr felé
- Keresztes felé
- Radna felé
- Valkány felé
- Buziás felé motoros
- Buziás felé vegyes

Vonatok érkezése a Temesvár-józsefváros pályaudvarra:

- Karánsebes felől
- Bukarest felől gyors
- Bukarest felől Simplon
- Bukarest felől személy
- Bukarest felől gyors
- Turnszeverin felől
- Zsombolya felől vegyes
- Zsombolya felől személy
- Zsombolya felől vegyes
- Zsombolya felől Simplon
- Zsombolya felől vegyes
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Resica és Bázias felől
- Resica felől
- Resica felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Győr felől
- Keresztes felől
- Radna felől
- Valkány felől
- Buziás felől motoros
- Buziás felől vegyes

Erő, szépség, hosszú élet

Akarsz tartós fiataloságot, — ragyogó boldog öregkort? Akkor ügyelj anyja cserédré és igyál naponta:



nemestea, mely vért frissít, regenerál (állandóan megőrzi szervez ted ruganyo ságát.
„O M B O”, Vezérképviselet: Timisoar Str. Bonnaz 21. . . Kérjen i gyenköstölő